

CVH 2 CVH 3 Plus



Deutsch	5
English	7
Français	10
Italiano	13
Español	15
Português	18
Nederlands	21
Türkçe	24
Svenska	26
Suomi	29
Norsk	31
Dansk	34
Eesti	36
Latviešu	39
Lietuviškai	42
Polski	44
Magyar	47
Čeština	50
Slovenčina	52
Slovenščina	55
Românește	58
Hrvatski	60
Srpski	63
Ελληνικά	65
Русский	68
Українська	71
Қазақша	74
Български	77
中文	81
العربية	86



Register
your product

www.kärcher.com/welcome

97699980 (04/23)

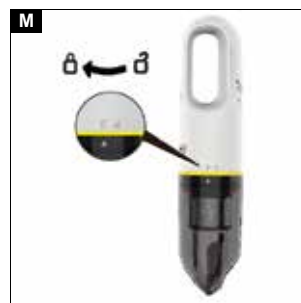
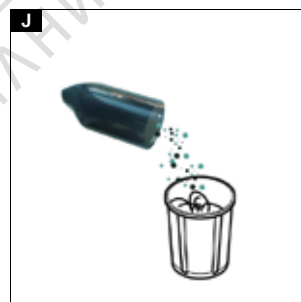
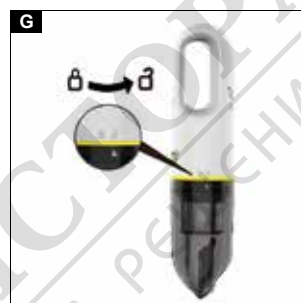
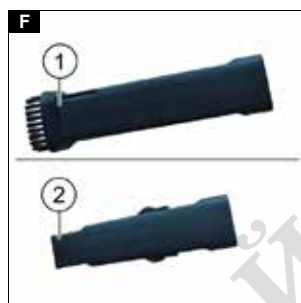


* 10

9


8

7



Кедергілер болғанда көмек алу

Кемшіліктердің себебін астыда көрсетілген тізімге сәйкес Өзіңіз жоя алуыңыз мүмкін. Күдікті жағдайларда немесе осында аталған емес себебі жағдайларда Қызмет Көрсету бөлімінің арнайы мамандарымен хабарласыңыз.

Ақау	Ықтимал себебі	Ақаулықты жою әдісі
Құрылғы жұмыс істемейді.	Батарея заряды бітуге жақын.	1. Батареяны зарядтаңыз.
	Құрылғының қызып кету қаупі бар.	1. Шаң жинағыштың бітелгенін тексеріңіз. 2. Шаң жинағышты тазалаңыз. 3. Құрылғыны қайтадан қосыңыз. 
Сору мүмкіндігі азаяды. / Қалыпты емес дыбыс немесе жұмыс кезіндегі қатты шу.	Шаң жинағыш толы. HEPA сүзгісінің жинағы бітелген.	1. Шаң жинағышты тексеріңіз. 2. Сүзгіні тексеріп, тазалаңыз.

Техникалық сипаттамалары

		CVN 2	CVN 3 Plus
Электр желісіне қосу			
Желі жиілігі	Hz	50 - 60	50 - 60
Желілік кернеу	V	100 - 240	100 - 240
Аккумулятор кернеуі	V	5	5
Батарея кернеуі	V	7,2	7,2
Батарея толығымен зарядсызданған кездегі зарядтау уақыты	минуттар	180 ~ 240	180 ~ 240
Батарея сыйымдылығы	mAh	2000	2000
Батарея түрі		Li-ion	Li-ion
Қорғау класы		II	II
Номиналды қуат	W	70	70
Құрылғының техникалық сипаттамалары			
Шаң жинағыштың тиімді көлемі	l	0,15	0,15
Вакуум (мин.)	kPa	5	10
Қалыпты жұмыс кезінде батарея толық болғандағы жұмыс уақыты	минуттар	≤10	≤ 20
Сүзгі түрі		* HEPA 12	* HEPA 12
Дыбыстық шуылдың деңгейі $L_{ылғал}$ таратқыштық	dB(A)	78	75
Өлшемдері мен салмағы			
Салмағы (толымдаушыларсыз)	kg	0,65	0,55
Ұзындығы	mm	330	330
Ені	mm	76	76
Биіктігі	mm	76	76

* (EN1822:1998)

Техникалық өзгертулерді енгізу құқығы бар.

Съдържание

Общи указания.....	77
Предназначение	77
Защита на околната среда	78
Аксессуары и резервни части	78
Обхват на доставка	78
Преглед на уреда	78
Експлоатация	78
Гаранция	79
Транспортиране	79
Съхранение	79
Грижи и поддръжка	79
Помощ при неизправности.....	80
Технически данни	80

Общи указания



Преди първото използване на уреда прочетете това оригинално ръководство за експлоатация и приложението указания за безопасност. Процедурите съответно. Запазете двете книжки за последващо използване или за следващия собственик.

Предназначение

Тази универсална прахосмукачка е предназначена за лична употреба у дома, а не за търговски цели. Производителят не носи отговорност за щети, които могат да възникнат поради неправилна употреба или неправилна работа. Използвайте универсалната прахосмукачка само с:

- Оригинални филтри
- Оригинални резервни части, принадлежности и специални аксесоари.

Универсалната прахосмукачка **не** е подходяща за:

- Почистване на хора или животни.
- Почистване на:
 - Малки пълзящи животни (например мухи, паяци и т.н.).
 - Вещества, които са вредни за здравето, имат остри ръбове или са горещи или светещи.
 - Влага или течни вещества.
 - Лесно запалими или взривни вещества и газове.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Децата не трябва да играят с този уред.

Защита на околната среда



Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.



Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, а често и съставни части, напр. батерии, акумулаторни батерии или масло,

които при неправилно боравене или изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.

Указания за съставни вещества (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на интернет страница: www.kaercher.de/REACH

Акcesoари и резервни части

Използвайте само оригинални акcesoари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.

Информация относно акcesoари и резервни части ще намерите тук: www.kaercher.com.

Обхват на доставка

Обхватът на доставката на уреда е изобразен върху опаковката. При разопаковане проверете съдържането за цялост. При липсващи акcesoари или при транспортни щети, моля, обърнете се към Вашия дистрибутор.

Преглед на уреда

Фигура А

- 1 Контейнер за прах
- 2 Бутон ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ - ON/OFF
- 3 Индикатор за батерията
- 4 Капак на филтъра
- 5 HEPA филтър
- 6 Стоманен мрежов филтър
- 7 Зарядно устройство
- 8 Захранващ кабел
- 9 Накрайник за тесни пространства
- 10 *Зареждаща поставка за съхранение

* само CVH 3 Plus

Зарядно устройство

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Зареждайте уреда само с приложеното оригинално зарядно устройство или с одобрено от KÄRCHER зарядно устройство.

Използвайте следния адаптер:

- Тип на уреда
CVH 2: 1.198-330.0
CVH 3 Plus: 1.198-350.0



9.769-743.0

Експлоатация

Указание

- Уредът не трябва да се включва без HEPA филтър или контейнер за прах. Уверете се, че HEPA филтърът и контейнерът за прах са правилно разположени в уреда, преди да използвате уреда.
- Натиснете бутона ON/OFF, за да започнете да изсмуквате прах / замърсяване.

Зареждане

Указание

- Уредът не работи по време на процеса на зареждане.
- Времето за зареждане е приблизително 3 - 4 часа.
- Уредът трябва да бъде напълно зареден преди първата употреба.

CVH 2

1. Поставете конектора на зарядното устройство в интерфейса за зареждане.
2. Свържете захранващия кабел на зарядното устройство към захранването.
3. Когато процесът на зареждане приключи, изключете захранващия кабел от захранването.

CVH 3 Plus

1. Свържете захранващия кабел на зарядното устройство към захранването.
2. Поставете уреда в зареждащата поставка за съхранение.
3. Когато процесът на зареждане завърши, изключете захранващия кабел на зареждащата поставка за съхранение от захранването.

Експлоатация

- Натиснете бутона ON/OFF, за да започнете да изсмуквате прах / замърсяване.
- **Фигура D**
- Налични са 2 режима на засмукване - режим на максимална скорост и енергоспестяващ режим (CVH 3 Plus).

Индикатор

Таблицата по-долу описва значението на LED индикаторите на уреда:

Индикатори	Състояние / Цвят	Описание
Индикатор за зареждане на батерията	Мигащ (червен)	Зареждане
	Постоянно светещ (син)	Батерията е напълно заредена.
Индикатор на батерията при разреждане	Мигащ (червен)	Мощността на батерията е ниска.

Стандартни аксесоари

- Прикрепете накрайника за почистване на мека мебел, матраци, дантелени завеси и др.

Фигура Е Фигура F

- ① Използва се за внимателно почистване на деликатните предмети, например библиотеки, ръчно изработени предмети и др.
- ② Използва се за почистване на фуги, жлебове между врати и прозорци, малки процепи и др.

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка. (Адрес, вж. задната страна)

Транспортиране

Батерията е тествана съгласно съответните правила за международен транспорт и може да бъде транспортирана / изпатена.

Съхранение

Указание

- Съхранявайте уреда на сухо място.
 - Имайте предвид тежлото на уреда, когато го съхранявате.
1. Поставете уреда на поставката.
 2. Поставете накрайника за почистване на тесни пространства и четката за тапицерия на поставката.

Грижи и поддръжка

Указание

- Използвайте уреда само когато са инсталирани всички филтри и контейнера за прах.
- Дефектните филтри и филтрите, които вече не могат да се почистват, трябва да бъдат заменени.

Преди извършване на работа по уреда:

1. Изключете уреда.
2. Изключете захранването от контакта.

Почистване на филтърния комплект и контейнера за прах

ВНИМАНИЕ

Неправилно почистване на HEPA филтъра

Повреда на HEPA филтъра

Не почиствайте HEPA филтъра в пералня.

Не изсушавайте HEPA филтъра със сешоар.

HEPA филтърът осигурява чист отработен въздух.

- Почистете HEPA филтъра, ако той е видимо замърсен.
- Сменете HEPA филтъра, ако той е видимо повреден.
- Препоръчваме да смените HEPA филтъра на всеки 6 месеца въз основа на използването на устройството.

1. Отключете контейнера за прах.

Фигура G

2. Извадете филтърния комплект от контейнера за прах. Завертете капака на филтъра обратно на часовниковата стрелка. Отстранете капака на филтъра, извадете HEPA филтъра от стоманения филтър.

Фигура H

3. Почистете HEPA филтъра и внимателно изпразнете / изступайте мръсотията от HEPA филтъра.

Фигура I

4. Изпразнете контейнера за прах и забършете отвътре с кърпа.

Фигура J

5. Почистете капака на филтъра, стоманения филтър и контейнера за прах под течаща вода.

Фигура K

6. Оставете капака на филтъра, стоманения филтър и контейнера за прах да изсъхнат напълно.

Фигура L

7. Поставете филтърния комплект в контейнера за прах и завъртете контейнера за прах по посока на часовниковата стрелка, за да влезе на мястото си.

Фигура M

Помощ при неизправности

Много често причините за повреда са елементарни и с помощта на следните указания може сами да ги отстраните. Ако не сте сигурни или повредите не са описани тук, обърнете се към оторизирания сервис.

Неизправност	Възможна причина	Корекция
Уредът не работи.	Батерията е почти празна.	1. Заредете батерията.
	Има опасност от прегряване на уреда.	1. Проверете дали контейнерът за прах е запушен. 2. Почистете контейнера за прах. 3. Включете уреда отново.
Капацитетът на засмукване намалява. / Ненормален звук или шум при работа, който се усилва.	Контейнерът за прах е пълен. HEPA филтърът е запушен.	1. Проверете контейнера за прах. 2. Проверете и почистете филтъра.

Технически данни

		CVH 2	CVH 3 Plus
Електрическо свързване			
Мрежова честота	Hz	50 - 60	50 - 60
Мрежово напрежение	V	100 - 240	100 - 240
Напрежение на акумулиращите батерии	V	5	5
Напрежение на акумулатора	V	7,2	7,2
Време за зареждане при напълно зареден акумулатор	Минути	180 ~ 240	180 ~ 240
Капацитет на акумулатора	mAh	2000	2000
Тип акумулатор		Li-ion	Li-ion
Клас защита		II	II
Номинална мощност	W	70	70
Данни за мощността на уреда			
Ефективен обем на контейнера за прах	l	0,15	0,15
Вакуум (мин.)	kPa	5	10
Продължителност на работа при пълно зареждане на акумулиращата батерия в нормален режим на работа	Минути	≤10	≤ 20
тип филтър		* HEPA 12	* HEPA 12
Ниво на звукова мощност L _{WA}	dB(A)	78	75
Размери и тегла			
Тегло (без принадлежности)	kg	0,65	0,55
Дължина	mm	330	330
Широчина	mm	76	76
Височина	mm	76	76

* (EN1822:1998)

Запазваме си правото на технически промени.